



APOIO DA ASOCIACIÓN Ó CONCELLO DE ARTIEDA (ZARAGOZA) PARA EVITA-LO DESTROZO DO CAMIÑO ARAGONÉS

Insertamos a copia da carta que foi enviada ó concello en contestación á súa petición de apoio para frea-las obras do recrecemento do encoro de Yesa (Alto Aragón), que asolará varios quilómetros do Camiño Francés (variante de Somport). Asimesmo, foron enviados os informes, elaborados polas asociacións culturais aragonesas en defensa do patrimonio histórico, a algúns xornais galegos.

Excmo. Ayuntamiento de Artieda
C/Mayor, 17.
50683 ARTIEDA (Zaragoza)

ASOCIACIÓN GALEGA DE AMIGOS DO
CAMIÑO DE SANTIAGO
Acibechería, 31-bajo izda.
15704 Santiago de Compostela.

Excmo. Ayuntamiento de Artieda:

La **Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago**, que desde 1998 ha trabajado en el estudio, la identificación y la recuperación de los caminos jacobeos históricos de nuestra autonomía, y en la actualidad viene colaborando con la Xunta de Galicia y la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino en todas las iniciativas conducentes a tal fin y a la promoción de las peregrinaciones a Compostela, no puede menos que condenar enérgicamente el proyecto de recrecimiento del embalse de Yesa.

En un Estado que, cuando le conviene y para hacer política europeísta, abandera el prestigio cultural del Camino de Santiago, resulta vergonzosa una actitud, sometida a intereses meramente economicistas, de tan alto desprecio por el patrimonio cultural.

Como es sabido, el Camino de Santiago aragonés, suponemos que debidamente delimitado y protegido legalmente por la Comunidad Autónoma, forma parte del denominado Camino Francés, que ha sido declarado **Primer Itinerario Cultural Europeo** (Consejo de Europa, 1987) y **Patrimonio de la Humanidad** (UNESCO, 1999). En tal sentido una intervención de tal calibre, que elimina tal cantidad de kilómetros del camino físico, y daña irreparablemente tan gran número de restos arqueológicos, monumentos y núcleos etnográficos, que por supuesto también forman parte del Camino, nos deja estupefactos. Este tipo de actuaciones, más propias de países sin cultura, sometidos al dictado de las multinacionales y el mercado, no puede ser consentida por la sociedad civil, que al fin y al cabo es la depositaria del legado cultural de los siglos. El hecho tiene un agravante, al parecer, en la ausencia de la preceptiva memoria de impacto ambiental.

Por desgracia, estamos acostumbrados a que los valores culturales y naturales siempre ocupen un lugar secundario cuando chocan con los intereses económicos (embalses, trazados de carreteras y vías férreas, concentraciones parcelarias, instalaciones de empresas, tendidos eléctricos, etc.), pero en este caso creemos que se debería duplicar el esfuerzo de la denuncia. Para ello consideramos preciso hacer llegar a los organismos europeos e internacionales competentes, con documentación adjunta gráfica, el material necesario para mostrar el gran atentado que se pretende cometer contra el patrimonio cultural jacobeo. Asimismo, asunto de tal gravedad debería alcanzar un ámbito estatal, por lo que convendría enviar un breve dossier a todos los medios de comunica-

ción españoles, en el presente bastante sensibilizados con la protección del Camino Francés. Si esta campaña no surtiera el efecto deseado, se deberían tomar medidas legales, y de contacto con las asociaciones jacobeanas, incluso con la amenaza de retirar el tramo Aragonés del Camino de la declaración de Patrimonio de la Humanidad.

Desde la **Asociación Galega de Amigos do Camiño** aportamos estas ideas, esperamos que provechosas, al tiempo que mostramos nuestra indignación y repulsa ante el que puede ser el mayor atentado contra el Camino Francés de peregrinación.

La consumación del proyecto constituiría una burla a la política desarrollada hasta ahora sobre el Camino de Santiago, un insulto a todos los peregrinos –que se cuentan anualmente por miles–, y una vergüenza impropia de un país que se dice civilizado. Por menos, en Portugal acaba de ser paralizada la construcción de un gran embalse, en Vila Nova Foz de Cõa (Beira Alta), tras un amplio debate político y social que afectó durante meses a todo el país. Por fin, y con la mediación de organismos internacionales, se consideró que el valor de los recursos culturales existentes –una serie de abrigos con pinturas prehistóricas–, superaba al de los kilovatios, y los supuestos beneficios agrarios, que generaría el pantano.

Por desgracia, en España seguimos apegados a una política hidráulica decimonónica, de anegamiento y trasvases, de la que Aragón parece ser, últimamente, la víctima propiciatoria. Con ello se fuerza el abandono de amplias zonas, la pérdida de la memoria y hasta la historia colectiva, cerrando las puertas a cualquier desarrollo futuro que no sea el traslado a los centros urbanos.

Insistimos en condenar el proyecto, con toda nuestra fuerza, quedando a disposición del Ayuntamiento de Artieda y las asociaciones implicadas para cualquier colaboración posterior. Por nuestra parte, daremos difusión en Galicia al asunto por medio del boletín *Libredón*, que es enviado a todas las asociaciones jacobeanas españolas y varias europeas, y si se nos hace llegar una memoria más completa nos comprometemos a transmitirla a los principales medios de comunicación gallegos.

Podrán hacer uso de este documento para que quede constancia de nuestra adhesión a las iniciativas tomadas contra la ampliación del embalse.

Santiago de Compostela, 31 de Marzo de 2001.
Antón Pombo Rodríguez
Pte. de la Asociación

Número 5, xullo 2001
300 pts.

libRedón

**Boletín da Asociación Galega
de Amigos do Camiño de Santiago**

**I Concurso fotográfico da Asociación
Asamblea da Federación en Bilbo/Bilbao
Homenaxe a Alfredo Jeremías
Albergue de Santiago de Olveiroa**

x u ñ o 2 0 0 1

ASOCIACIÓN GALEGA

l i b r e d ó n , N º 5

DIRECTIVA DA ASOCIACIÓN

- *PRESIDENTE:
Antón Pombo Rodríguez
- *VICEPRESIDENTE (C. Francés)
Constantino Chao Mata
- *SECRETARIA:
Inés Iglesias Amorín
- *TESOUREIRA:
Susana Gago Rodríguez
- *VOCAL 1º (Santiago I):
Mario Clavell Blanch
- *VOCAL 2º (Santiago II):
Jaime Bouza López
- *VOCAL 3º (C. Portugués I):
José Antonio de la Riera
- *VOCAL 4º (C. Portugués II):
Rafael Higgs Estanqueiro
- *VOCAL 5º (C. Ourense I):
Xosé Antón Quintas
- *VOCAL 6º (C. Inglés):
Antonio Leira Piñeiro
- *VOCAL 7º (C. Fisterra I):
Manolo Vilar Álvarez
- *VOCAL 8º (C. Fisterra II):
Ernesto Insua Oliveira

(En negriña, os cargos electos en xaneiro)

DA BOLETÍN

O BOLETÍN

Director:
Antón Pombo Rodríguez

Redacción:
Jose Antonio de la Riera
Mario Clavell Blanch
Manuel Vilar Álvarez
Constantino Chao Mata

Corresponsais:
Victor Salvador (Minho)
Ana Belén de los Toyos (Asturias)
Isabel Micó Feliz (León)
Carmen Pugliese (Navarra-La Rioja)
Alfonso López Tizón (Madrid)
Laurie Dennett (Gran Bretaña)
Meh Höpel (Alemania)
Teresa Márquez (Argentina)

Colaboradores:
Xabier Rey Souto
Francisco Mayán Fernández
Vicente Malabía
José Ignacio Díaz
Eva María López Añón

Enderezo do Boletín: Rúa Juan Canalejo, 39 A, 4º dta.
15003 A Coruña
Depósito Legal: C-1.182/99

Enderezo da Asociación: Rúa da Acibequería, 31 esq.
15704 Santiago de Compostela



Fotografía da Portada:
Federico García Cabezón
1º premio do Concurso
'O Peregrino en Compostela'

Fotografías:
Manuel González Vicente
Manolo Vilar
Antón Pombo Rodríguez

Deseño e Maquetación:
Sieira Deseño

S U M A R I O

3-4 EDITORIAL

5 ¡AH DEL CAMINO!

6-23 ASOCIACIÓN

- 6-9 I Concurso Fotográfico 'O Peregrino en Santiago.'
- 10 I Xornadas Xacobeas do Camiño Inglés en Pontedeume (marzo).
- 11-12 Acto no Camiño Portugués e lembranza de Alfredo Jeremías.
- 13 O Albergue de Olveiroa: sinatura do convenio entre a Asociación e mailo Concello de Dumbría.
- 14 V Peregrinación a Fisterra e Muxía (agosto).
- 15-18 Asemblea da Federación en Bilbo/Bilbao. 17/18 de marzo.
- 19-20 Actividades desenvolvidas dende a Presidencia.
- 21 Apoio da Asociación ó Concello de Artieda (Zaragoza) para evita-lo destroz do Camiño Aragonés.
- 22 A tenda da Asociación.
- 23 Curso Literario de Relatos Curtos 'A Hospitalidade nos Camiños de Santiago'.

24 OUTRAS ASOCIACIÓNS

25-32 SANTIAGO DE OLVEIROA

- 25-28 A Herdanza de Dona Leonor: a casa forte de Olveiroa.
- 29-30 A desfeita da Ponte Olveira.
- 31-32 Unha notas sobre a Igrexa de Santiago de

Olveiroa en Dumbría (A Coruña).

33-43 COLABORACIÓNS

- 33 O Alcalde de Samos.
- 34 Asesores de imaxen en el Camino.
- 35 En recuerdo de una corta peregrinación.
- 36-37 Tras las huellas de la calzada Trajana.
- 38-40 Uclés: cabeza da Orde de Santiago.
- 41-42 Un camino sin desperdicio.
- 43 El Camino@punto.com

44-48 Á BEIRA DO CAMIÑO

- 44-45 Mi primer Camino.
- 46-47 Sólo una parte del Camino.
- 48 Hospitaleiro en Astorga
- Cinco peregrinacións serven de pouco.

49-50 GLOSA A NOTICIAS XACOBEAS

51-52 DESGLOSAS XACOBEAS

53 EXPOSICIÓN

54-58 CRÍTICA BIBLIOGRÁFICA

59 ALFREDO JEREMÍAS SANPEDRO